

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

6 novembre 2013

PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales pour l'élection du Parlement européen et modifiant la loi du 19 mai 1994 réglementant la campagne électorale, concernant la limitation et la déclaration des dépenses électorales engagées pour les élections du Parlement flamand, du Parlement wallon, du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale et du Parlement de la Communauté germanophone, et fixant le critère de contrôle en matière de communications officielles des autorités publiques

AMENDEMENTS

N° 1 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 2

Apporter les modifications suivantes:

1° dans la phrase introductive, insérer les mots "modifié en dernier lieu par la loi du 12 mars 2009," entre les mots "Parlement européen," et les mots "les modifications";

Documents précédents:

Doc 53 2973/ (2012/2013):

001: Proposition de loi de MM. Henry, Terwingen et Bacquelaine, Mme Temmerman, M. Dewael, Mmes Fonck et Gerkens et M. Van Hecke.

002: Avis du Conseil d'État.

003: Avis motivé de la Communauté germanophone.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

6 november 2013

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement en tot wijziging van de wet van 19 mei 1994 tot regeling van de verkiezingscampagne en tot beperking en aangifte van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van het Vlaams Parlement, het Waals Parlement, het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap, alsmede tot vaststelling van de toetsingsnorm inzake officiële mededelingen van de overheid

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 2

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° in de inleidende zin, de woorden "laatst gewijzigd bij de wet van 12 maart 2009," invoegen tussen de woorden "Europees Parlement" en het woord "worden";

Voorgaande documenten:

Doc 53 2973/ (2012/2013):

001: Wetsvoorstel van de heren Henry, Terwingen en Bacquelaine, mevrouw Temmerman, de heer Dewael, de dames Fonck en Gerkens en de heer Van Hecke.

002: Advies van de Raad van State.

003: Advies van de Duitstalige Gemeenschap.

7088

2° remplacer le point 2° par les points 2° et 3°, rédigés comme suit:

“2° le premier alinéa est complété par un 6°, rédigé comme suit:

“6° une entreprise: toute personne physique ou personne morale poursuivant de manière durable un but économique, y compris ses associations.”;

3° au troisième alinéa, les mots “des chambres fédérales” sont remplacés par les mots “de la Chambre des représentants”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'adaptations techniques suite à l'avis du Conseil d'État n° 53 906/AG du 13 août 2013.

Le point 2° vise à insérer la définition du terme “entreprise” dans l'article 1^{er} de la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales pour l'élection du Parlement européen. Cette modifications doit être lue conjointement aux amendements 4 et 11. Vu que la notion d' “entreprise” peut avoir plusieurs significations, il semble souhaitable de reprendre une définition dans la loi.

Le Conseil d'État suggère à cet égard, de se référer à la définition de “l'entreprise” à l'article I.1.1°, en projet, du Titre I^{er} (“Définitions générales”) du Livre I^{er} (“Définitions”) du Code de droit économique (*Doc. parl.*, Chambre, 2012-2013, n° 2836/001): “toute personne physique ou personne morale poursuivant de manière durable un but économique, y compris ses associations”. Cette définition englobe notamment les professions libérales.

N° 2 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 5

Remplacer cet article, par ce qui suit:

“Art. 5. Dans l'article 4bis de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 27 mars 2006, les mots “de l'article 4bis” sont remplacés par les mots “des articles 14/2 à 14/4”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'adaptations techniques suite à l'avis du Conseil d'État n° 53 906/AG du 13 août 2013.

2° punt 2° vervangen door de punten 2° en 3°, luidende:

“2° het eerste lid wordt aangevuld met een 6°, luidende:

“6° een onderneming: elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die op duurzame wijze een economisch doel nastreeft, alsmede zijn verenigingen.”;

3° in het derde lid worden de woorden “van de federale Kamers” vervangen door de woorden “van de Kamer van volksvertegenwoordigers”.

VERANTWOORDING

Dit betreft technische aanpassingen naar aanleiding van de adviezen van de Raad van State nr. 53 905/AV van 13 augustus 2013.

Het punt 2° strekt ertoe de definitie van het begrip “onderneming” op te nemen in artikel 1 van de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement. Deze wijziging dient te worden samengelezen met de amendement 4 en 11. Gelet op het feit dat het begrip “onderneming” meerdere definities kan hebben, is het wenselijk een definitie op te nemen in de wet.

De Raad van State stelt wat dit betreft voor om te verwijzen naar de definitie van “onderneming” in het ontwerp van artikel I.1.1° van Titel I (“Algemene definities”) van Boek I (“Definities”) van het Wetboek van Economisch Recht (*Parl. St.*, Kamer, 2012-2013, nr. 2836/001): “elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die op duurzame wijze een economisch doel nastreeft, alsmede zijn verenigingen”. Deze definitie omvat onder andere de vrije beroepen.

Nr. 2 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 5

Dit artikel vervangen als volgt:

“Art. 5. In artikel 4bis van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij de wet van 27 maart 2006, worden de woorden “artikel 4bis” vervangen door de woorden “de artikelen 14/2 tot 14/4”.

VERANTWOORDING

Dit betreft technische aanpassingen naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53 906/AV van 13 augustus 2013.

N° 3 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 6

Dans la phrase introductive, insérer les mots “modifié en dernier lieu par la loi du 12 mars 2009,” entre les mots “de la même loi,” et les mots “les modifications”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État n° 53 906/AG du 13 août 2013.

N° 4 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 7

Apporter les modifications suivantes:

1° dans la phrase introductive, insérer les mots “, modifié en dernier lieu par la loi du 27 mars 2006,” entre les mots “de la même loi” et les mots “les modifications”;

2° dans le texte français de l'alinéa du point 2° proposé, remplacer les mots “ont fait des dons de 125 euro[s] et plus, et à la communiquer,” par les mots “ont fait un sponsoring de 125 euros et plus et à les communiquer”;

3° dans le texte néerlandais de l'alinéa du point 2° proposé, remplacer les mots “aan te geven zoals de procedure bepaald in het eerste lid, 2°” par les mots “aan te geven overeenkomstig de procedure bepaald in het eerste lid, 2°”;

4° à l'alinéa du point 2° proposé, remplacer les mots “des personnes physiques, qui sont commerçants ou commerçantes au sens du Code de commerce” par les mots “des entreprises”;

5° remplacer le point 3° par ce qui suit:

“3° au troisième alinéa, qui devient le quatrième alinéa, les mots “à l'alinéa 2” sont remplacés par les mots “aux alinéas 2 et 3” .

JUSTIFICATION

Il s'agit d'adaptations techniques suite à l'avis du Conseil d'État n° 53 906/AG du 13 août 2013.

Nr. 3 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 6

In de inleidende zin, de woorden “laatst gewijzigd bij de wet van 12 maart 2009,” invoegen tussen de woorden “van dezelfde wet” en het woord “worden”.

VERANTWOORDING

Dit betreft een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53 906/AV van 13 augustus 2013.

Nr. 4 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 7

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° in de inleidende zin, de woorden “, het laatst gewijzigd bij de wet van 27 maart 2006,” invoegen tussen de woorden “van dezelfde wet” en het woord “worden”;

2° in de Franse tekst van het voorgestelde lid onder 2°, de woorden “ont fait des dons de 125 euro[s] et plus, et à la communiquer,” vervangen door de woorden “ont fait un sponsoring de 125 euros et plus et à les communiquer”;

3° in de Nederlandse tekst van het voorgestelde lid onder 2°, de woorden “aan te geven zoals de procedure bepaald in het eerste lid, 2°” vervangen door de woorden “aan te geven overeenkomstig de procedure bepaald in het eerste lid, 2°”;

4° in het voorgesteld lid onder 2°, de woorden “van de natuurlijke personen die koopman of koopvrouw zijn in de zin van het wetboek van Koophandel” vervangen door de woorden “van de ondernemingen”;

5° punt 3° vervangen als volgt:

“3° in het derde lid, dat het vierde lid wordt, worden de woorden “in het tweede lid” vervangen door de woorden “in het tweede en het derde lid”.”.

VERANTWOORDING

Dit betreft technische aanpassingen naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53 906/AV van 13 augustus 2013.

Le point 4° du présent amendement fait suite à la remarque du Conseil d'État, dans son avis n° 53 906/AG du 13 août 2013, selon laquelle:

“La possibilité de parrainage est limitée aux personnes physiques qui sont commerçants ou commerçantes au sens du Code de Commerce. Le critère concernant la qualité de commerçant est certes objectif, mais la question se pose de savoir s’il est bien pertinent eu égard à l’objectif poursuivi. La question se pose par ailleurs de savoir si ce critère est suffisamment contraignant en droit, étant donné qu’en cas de litige il revient en définitive au juge de considérer ou non une personne comme commerçant ou commerçante.

Si aucune justification particulière ne peut être donnée sous cette perspective pour limiter les possibilités de parrainage aux personnes physiques ayant la qualité de commerçant ou de commerçante au sens du Code de commerce, cette restriction aux commerçants doit être omise et le champ d’application doit être étendu aux autres personnes physiques susceptibles d’avoir un quelconque intérêt au parrainage”.

Le Conseil d'État suggère à cet égard, de se référer à la définition de “l'entreprise” à l'article I.1.1°, en projet, du Titre I^{er} (“Définitions générales”) du Livre I^{er} (“Définitions”) du Code de droit économique (*Doc. parl.*, Chambre, 2012-2013, n° 2836/001): “toute personne physique ou personne morale poursuivant de manière durable un but économique, y compris ses associations”. Cette définition englobe notamment les professions libérales.

Le présent amendement se conforme à la suggestion proposée par le Conseil d'État, en remplaçant dans le dispositif du texte, les mots “des personnes physiques qui sont commerçants ou commerçantes au sens du Code de commerce” par les mots “des entreprises”.

N° 5 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 8

Insérer les mots “modifié par la loi du 25 avril 2004,” entre les mots “de la même loi,” et “les mots”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'adaptations techniques suite à l'avis du Conseil d'État n° 53 906/AG du 13 août 2013.

Punt 4° van dit amendement komt tegemoet aan de volgende opmerking van de Raad van State in zijn advies nr. 53 906/AV van 13 augustus 2013:

“De mogelijkheid van sponsoring wordt beperkt tot natuurlijke personen die koopman of koopvrouw zijn in de zin van het Wetboek van Koophandel. Het criterium met betrekking tot de hoedanigheid van koopman is weliswaar objectief, maar de vraag rijst of het wel relevant is ten opzichte van het nagestreefde doel. Voorts rijst de vraag of dit criterium voldoende in rechte kan worden afgedwongen daar het uiteindelijk bij betwisting aan de rechter toekomt een persoon al dan niet als koopman of koopvrouw te beschouwen.

Indien in dit licht geen bijzondere verantwoording kan worden gegeven voor de beperking van de mogelijkheid van sponsoring tot natuurlijke personen die koopman of koopvrouw zijn in de zin van het Wetboek van Koophandel, dient deze beperking tot kooplui te vervallen, en dient het toepassingsgebied te worden verruimd tot andere natuurlijke pe

De Raad van State stelt wat dit betreft voor om te verwijzen naar de definitie van “onderneming” in het ontwerp van artikel I.1.1° van Titel I (“Algemene definities”) van Boek I (“Definities”) van het Wetboek van Economisch Recht (*Parl. St.*, Kamer, 2012-2013, nr. 2836/001): “elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die op duurzame wijze een economisch doel nastreeft, alsmede zijn verenigingen”. Deze definitie omvat onder andere de vrije beroepen.

Dit amendement komt tegemoet aan het voorstel van de Raad van State door in het beschikkend gedeelte van de tekst de woorden “van de natuurlijke personen die koopman of koopvrouw zijn in de zin van het wetboek van Koophandel” te vervangen door de woorden “van de ondernemingen”.

Nr. 5 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 8

De woorden “gewijzigd bij de wet van 25 april 2004,” invoegen tussen de woorden “van dezelfde wet,” en “worden”.

VERANTWOORDING

Dit betreft technische aanpassingen naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53 906/AV van 13 augustus 2013.

N° 6 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 8/1 (nouveau)

Insérer un article 8/1, rédigé comme suit:

“Art. 8/1. L'article 7bis, alinéa 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 25 avril 2004, est remplacé par ce qui suit:

“Le président de la Commission de contrôle communiqué sans délai à la Cour des comptes, par pli recommandé à la poste, une copie des rapports qui lui ont été adressés conformément à l'article 94ter, § 2, du Code électoral en la chargeant de rendre, en application de l'article 1^{er}, 5^o, alinéa 2, dans un délai d'un mois, un avis concernant l'exactitude et l'exhaustivité de ces rapports”.”

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État n° 53 906/AG du 13 août 2013.

N° 7 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 9

Remplacer cet article par ce qui suit:

“Art. 9. L'article 8, paragraphe 3, de la même loi, remplacé par la loi du 25 avril 2004, est remplacé par ce qui suit:

“§ 3. Le président de la Chambre des représentants communique sans délai un exemplaire du rapport, par lettre recommandée à la poste, selon le cas, au parti politique ou à la personne à l'égard duquel la commission a pris la décision visée au § 2, alinéa 1^{er}.

Il transmet également sans délai un exemplaire du rapport aux services du Moniteur belge, qui le publient dans les annexes du Moniteur belge dans les trente jours de sa réception.”.”

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État n° 53 906/AG du 13 août 2013.

Nr. 6 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 8/1 (nieuw)

Een artikel 8/1 invoegen, luidende:

“Art. 8/1. Artikel 7bis, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 25 april 2004, wordt vervangen als volgt:

“De voorzitter van de Controlemcommissie doet, bij een ter post aangetekende brief, een afschrift van de verslagen die hem overeenkomstig artikel 94ter, § 2 van het Kieswetboek zijn toegezonden, onverwijld toekomen aan het Rekenhof met de opdracht om, met toepassing van artikel 1, 5^o, tweede lid, binnen een maand een advies uit te brengen over de juistheid en de volledigheid van deze verslagen”.”

VERANTWOORDING

Dit betreft een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53 906/AV van 13 augustus 2013.

Nr. 7 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 9

Dit artikel vervangen als volgt:

“Art. 9. Artikel 8, § 3, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 25 april 2004, wordt vervangen als volgt:

“§ 3. De voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers doet, bij een ter post aangetekende brief, een exemplaar van het verslag onverwijld toekomen aan, naargelang het geval, de politieke partij of de persoon ten aanzien van wie de commissie de in § 2, eerste lid bedoelde beslissing heeft genomen.

Hij bezorgt ook onverwijld een exemplaar van het verslag aan de diensten van het Belgisch Staatsblad, die dit binnen 30 dagen na ontvangst bekendmaken in de bijlagen bij het Belgisch Staatsblad.”.”

VERANTWOORDING

Dit betreft een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53 906/AV van 13 augustus 2013.

N° 8 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 10

Apporter les modifications suivantes:

1° à la phrase introductive, insérer les mots “, modifié en dernier lieu par la loi du 12 mars 2009,” entre les mots “de la même loi” et les mots “est remplacé”;

2° dans l'article 9, § 2, 1° et 2°, proposé, remplacer chaque fois les mots “jours calendriers” par le mot “jours”;

3° dans l'article 9, § 2, 2°, phrase introductive, proposé, remplacer le mot “15” par le mot “quinze”;

4° dans le texte néerlandais de l'article 9, § 3, proposé, remplacer les mots “Bij schending” par les mots “Bij overschrijding”;

5° dans le texte français de l'article 9, § 3, proposé, remplacer le mot “infligera” par le mot “inflige”;

6° remplacer la phrase introductive du paragraphe 4 de l'article 9 proposé par ce qui suit:

“§ 4. En cas de violation de l'article 2, § 1^{er}, alinéa 3 ou 4, ou de toute subdivision de l'article 5, § 1^{er}, la Commission de contrôle peut infliger au parti politique concerné une des sanctions suivantes.”;

7° remplacer le § 5 de l'article 9 proposé, par ce qui suit:

“§ 5. Dans le cadre du présent article, la Commission de contrôle statue dans le respect des droits de la défense.”;

8° dans le texte français de l'article 9 proposé, remplacer chaque fois le mot “confiscation” par le mot “saisie”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'adaptations techniques suite à l'avis du Conseil d'État n° 53 905/AG du 13 août 2013.

Concernant le point 7° du présent amendement, celui-ci fait suite à la remarque du Conseil d'État dans son avis selon laquelle “afin de lever toute ambiguïté à cet égard, on précisera expressément que la Commission de contrôle peut uniquement infliger une sanction dans le respect des droits

Nr. 8 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 10

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° in de inleidende zin, de woorden “laatst gewijzigd bij de wet van 12 maart 2009,” invoegen tussen de woorden “van dezelfde wet” en het woord “wordt”;

2° in het voorgestelde artikel 9, § 2, 1° en 2°, inleidende zin, het woord “kalenderdagen” telkens vervangen door het woord “dagen”;

3° in het voorgestelde artikel 9, § 2, 2°, inleidende zin, het woord “15” vervangen door het woord “vijftien”;

4° in de Nederlandse tekst van het voorgesteld artikel 9, § 3, de woorden “Bij schending” vervangen door de woorden “Bij overschrijding”;

5° in de Franse tekst van het voorgestelde artikel 9, § 3, het woord “infligera” vervangen door het woord “inflige”;

6° de inleidende zin van het voorgestelde artikel 9, § 4, vervangen als volgt:

“§ 4. Bij schending van artikel 2, § 1, derde of vierde lid of enige onderafdeling van artikel 5, § 1 kan de Controlecommissie de betrokken politieke partij een van de hiernavolgende sancties opleggen.”;

7° paragraaf 5 van het voorgestelde artikel 9 wordt vervangen als volgt:

“§ 5. In het kader van onderhavig artikel doet de Controlecommissie uitspraak met inachtneming van de rechten van de verdediging.”;

8° in de Franse tekst van het voorgestelde artikel 9, het woord “confiscation” telkens vervangen door het woord “saisie”.

VERANTWOORDING

Dit betreft een technische aanpassing naar aanleiding van de adviezen van de Raad van State nr. 53 905/VR van 13 augustus 2013.

Punt 7° van dit amendement komt tegemoet aan de volgende opmerking uit het advies van de Raad van State: “Teneinde hierover geen enkele twijfel te laten bestaan, moet uitdrukkelijk bepaald worden dat de Controlecommissie maar met inachtneming van de rechten van verdediging een sanc-

de la défense". En outre, ce point 7° de l'amendement doit être lu en combinaison avec l'amendement n°12 qui prévoit d'une manière générale une voie de recours contre les décisions de sanctions de la Commission.

N° 9 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 11

Apporter les modifications suivantes:

1° à la phrase introductive, insérer les mots “, modifié en dernier lieu par la loi du 12 mars 2009,” entre les mots “de la même loi” et les mots “sont apportées”;

2° remplacer le point 1° par ce qui suit:

“1° le § 1^{er}, 3°, est remplacé par ce qui suit: “quiconque aura omis de déclarer ses dépenses électorales et/ou l'origine des fonds dans le délai fixé à l'article 116, § 6, du Code électoral, ou aura fait une déclaration délibérément incomplète ou délibérément erronée” ”;

3° supprimer le point 3°.

JUSTIFICATION

Concernant les points 1° et 2° de l'amendement, il s'agit d'adaptations techniques suite à l'avis du Conseil d'État n° 53 906/AG du 13 août 2013. En ce qui concerne le point 2°, c'est toutefois le texte néerlandais qui est correct. La qualification “délibérée” n'est pas ajoutée à l'omission de la déclaration. Elle vaut toutefois tant pour la déclaration incomplète ainsi que la déclaration erronée.

Concernant le point 3° de l'amendement, comme le relève à juste titre le Conseil d'État dans son avis n° 53 906/AG du 13 août 2013, la modification prévue par l'article 11, 3°, de la proposition a déjà été effectuée par l'article 2 de la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution et doit dès lors être omise.

N° 10 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 12

Apporter les modifications suivantes:

1° à la phrase introductive, insérer les mots “modifié en dernier lieu par la loi du 25 avril 2004” entre les mots “de la même loi,” et les mots “sont apportées”;

tie kan opleggen”. Voorts moet punt 7° van dit amendement samen worden gelezen met amendement 12, dat algemeen voorziet in een beroepsmogelijkheid tegen de beslissingen tot sanctie van de Commissie.

Nr. 9 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 11

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° in de inleidende zin, de woorden “, laatst gewijzigd bij de wet van 12 maart 2009,” invoegen tussen de woorden “van dezelfde wet” en het woord “worden”;

2° punt 1° vervangen als volgt:

“1° § 1, 3° wordt vervangen als volgt: “3° een ieder die geen aangifte doet van zijn verkiezingsuitgaven en/of van de herkomst van de geldmiddelen binnen de termijn bepaald in artikel 116, § 6 van het Kieswetboek of een opzettelijk onvolledige of opzettelijk foutieve aangifte doet”;

3° het 3° doen vervallen.”.

VERANTWOORDING

De punten 1° en 2° van het amendement betreffen technische aanpassingen naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53 906/AV van 13 augustus 2013. Wat de bepaling onder 2° betreft, is evenwel de Nederlandse tekst correct. De kwalificatie als “opzettelijk” is niet toegevoegd aan het niet vervullen van de aangifteplicht. De kwalificatie geldt daarentegen wél voor zowel de onvolledige als de onjuiste aangifte.

Wat punt 3° van het amendement betreft, is, zoals de Raad van State terecht aanhaalt in zijn advies nr. 53 906/AV van 13 augustus 2013, de bij artikel 11, 3° van het voorstel voorziene wijziging reeds doorgevoerd bij artikel 2 van de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet en moet ze derhalve worden weggelaten.

Nr. 10 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 12

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° in de inleidende zin, de woorden “, het laatst gewijzigd bij de wet van 25 april 2004,” invoegen tussen de woorden “van dezelfde wet” en het woord “worden”;

2° au 1°, dans le texte français de l'alinéa proposé, remplacer le mot "sera" par le mot "est";

3° supprimer le point 2°.

JUSTIFICATION

Concernant les points 1° et 2° de l'amendement, il s'agit d'adaptations techniques suite à l'avis du Conseil d'État n° 53 906/AG du 13 août 2013.

Concernant le point 3° de l'amendement, comme le relève à juste titre le Conseil d'État dans son avis n° 53 906/AG du 13 août 2013, la modification prévue par l'article 12, 2°, de la proposition a déjà été effectuée par l'article 2 de la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution et doit dès lors être omise.

N° 11 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 13

À l'article 11/1 proposé, apporter les modifications suivantes:

1° dans le texte néerlandais de la deuxième phrase, remplacer le mot "worden" par le mot "wordt";

2° dans le texte français de la deuxième phrase, remplacer les mots "qui ont fait don de 125 euro et plus" par les mots "qui ont fait un sponsoring de 125 euros et plus".

3° à la première phrase, remplacer les mots "Les personnes physiques qui sont commerçants ou commerçantes au sens du Code de commerce" par les mots "Les entreprises";

4° compléter cet article par les quatre alinéas suivants, rédigés comme suit:

"Le parti politique qui accepte un sponsoring en violation de la présente disposition perd, à concurrence du double du montant du sponsoring, son droit à la dotation qui, en vertu du chapitre III de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, serait allouée à l'institution visée à l'article 22 de la même loi pendant les mois suivant la constatation de cette infraction par la Commission de contrôle.

2° in punt 1°, in de Franse tekst van voorgestelde lid, het woord "sera" vervangen door het woord "est";

3° punt 2° doen vervallen.

VERANTWOORDING

De punten 1° en 2° van het amendement betreffen technische aanpassingen naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53 906/AV van 13 augustus 2013.

Wat punt 3° van het amendement betreft, is, zoals de Raad van State terecht aanhaalt in zijn advies nr. 53 906/AV van 13 augustus 2013, de bij artikel 12, 2° van het voorstel voorziene wijziging reeds doorgevoerd bij artikel 2 van de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet en moet ze derhalve worden geschrapt.

Nr. 11 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 13

In voorgestelde artikel 11/1, de volgende wijzigingen aanbrengen:

1° in de Nederlandse tekst van de tweede zin, het woord "worden" vervangen door het woord "wordt";

2° in de Franse tekst van de tweede zin, de woorden "qui ont fait don de 125 euro et plus" vervangen door de woorden "qui ont fait un sponsoring de 125 euros et plus";

3° in de eerste zin, de woorden "Natuurlijke personen die koopman of koopvrouw zijn in de zin van het wetboek van Koophandel" vervangen door de woorden "De ondernemingen";

4° dit artikel aanvullen met de vier volgende leden, luidende:

"De politieke partij die in strijd met deze bepaling sponsoring aanvaardt, verliest ten belope van het dubbel van het bedrag van de sponsoring haar recht op de dotatie, die krachtens hoofdstuk III van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, aan de in artikel 22 van dezelfde wet bepaalde instelling zou worden toegekend tijdens de maanden volgend op de vaststelling van deze niet-naleving door de Controlecommissie.

Celui qui, en violation de la présente disposition, aura fait un sponsoring à un parti politique, à l'une de ses composantes — quelle que soit sa forme juridique —, à une liste, à un candidat ou à un mandataire politique ou celui qui, en qualité de candidat ou de mandataire politique aura accepté un sponsoring sera puni d'une amende de 26 euros à 100 000 euros. Celui qui, sans être candidat ou mandataire politique, aura accepté un tel sponsoring au nom et pour compte d'un parti politique, d'une liste, d'un candidat ou d'un mandataire politique sera puni de la même peine.

Le Livre Premier du Code pénal, sans exception du Chapitre VII et de l'article 85, est applicable à ces infractions.

Si le tribunal l'ordonne, le jugement peut être publié intégralement ou par extrait dans les journaux et hebdomadaires qu'il désigne."

JUSTIFICATION

Il s'agit d'adaptations techniques suite à l'avis du Conseil d'État n° 53 906/AG du 13 août 2013.

Le point 3° du présent amendement fait suite à la remarque du Conseil d'État, dans son avis n° 53 906/AG du 13 août 2013, selon laquelle:

"La possibilité de parrainage est limitée aux personnes physiques qui sont commerçants ou commerçantes au sens du Code de Commerce. Le critère concernant la qualité de commerçant est certes objectif, mais la question se pose de savoir s'il est bien pertinent eu égard à l'objectif poursuivi. La question se pose par ailleurs de savoir si ce critère est suffisamment contraignant en droit, étant donné qu'en cas de litige il revient en définitive au juge de considérer ou non une personne comme commerçant ou commerçante.

Si aucune justification particulière ne peut être donnée sous cette perspective pour limiter les possibilités de parrainage aux personnes physiques ayant la qualité de commerçant ou de commerçante au sens du Code de Commerce, cette restriction aux commerçants doit être omise et le champ d'application doit être étendu aux autres personnes physiques susceptibles d'avoir un quelconque intérêt au parrainage".

Le Conseil d'État suggère à cet égard, de se référer à la définition de "l'entreprise" à l'article I.1.1°, en projet, du Titre I^{er} ("Définitions générales") du Livre I^{er} ("Définitions") du Code de droit économique (Doc. parl., Chambre, 2012-2013, n° 2836/001): "toute personne physique ou personne morale poursuivant de manière durable un but économique, y compris ses associations". Cette définition englobe notamment les professions libérales.

Hij die in strijd met deze bepaling sponsoring geeft aan een politieke partij, één van haar componenten — ongeacht zijn rechtsvorm — een lijst, een kandidaat of een politiek mandataris of hij die als kandidaat of als politiek mandataris sponsoring aanvaardt, wordt gestraft met een geldboete van 26 euro tot 100 000 euro. Hij die, zonder kandidaat of politiek mandataris te zijn, een dergelijke sponsoring aanvaardt in naam of voor rekening van een politieke partij, een lijst, een kandidaat of een politiek mandataris, wordt met dezelfde sanctie bestraft.

Het Eerste Boek van het Strafwetboek, met inbegrip van Hoofdstuk VII en artikel 85, is van toepassing op deze misdrijven.

Het vonnis kan op bevel van de rechtbank geheel of bij uittreksel opgenomen worden in dag- en weekbladen die zij heeft aangeduid."

VERANTWOORDING

Dit betreft technische aanpassingen naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53 906/AV van 13 augustus 2013.

Punt 3° van dit amendement komt tegemoet aan de volgende opmerking van de Raad van State in zijn advies nr. 53 906/AV van 13 augustus 2013:

"De mogelijkheid van sponsoring wordt beperkt tot natuurlijke personen die koopman of koopvrouw zijn in de zin van het Wetboek van Koophandel. Het criterium met betrekking tot de hoedanigheid van koopman is weliswaar objectief, maar de vraag rijst of het wel relevant is ten opzichte van het nagestreefde doel. Voorts rijst de vraag of dit criterium voldoende in rechte kan worden afgedwongen daar het uiteindelijk bij betwisting aan de rechter toekomt een persoon al dan niet als koopman of koopvrouw te beschouwen.

Indien in dit licht geen bijzondere verantwoording kan worden gegeven voor de beperking van de mogelijkheid van sponsoring tot natuurlijke personen die koopman of koopvrouw zijn in de zin van het Wetboek van Koophandel, dient deze beperking tot kooplui te vervallen, en dient het toepassingsgebied te worden verruimd tot andere natuurlijke personen die enig belang kunnen hebben bij sponsoring".

De Raad van State stelt hierbij voor om te verwijzen naar de definitie van "onderneming" in het ontwerp van artikel I.1.1° van Titel I ("Algemene definities") van Boek I ("Definities") van het Wetboek van Economisch Recht (Parl. St., Kamer, 2012-2013, nr. 2836/001): "elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die op duurzame wijze een economisch doel nastreeft, alsmede zijn verenigingen". Deze definitie omvat onder andere de vrije beroepen.

Le présent amendement se conforme à la suggestion proposée par le Conseil d'État, en remplaçant dans le dispositif du texte, les mots "Les personnes physiques qui sont commerçants ou commerçantes au sens du Code de commerce" par les mots "Les entreprises".

Concernant le point 4° du présent amendement, celui-ci fait suite à la remarque du Conseil d'État dans son avis n° 53 906 selon laquelle "à l'inverse de ce qui a été prévu pour les dons (voyez l'article 11, alinéas 4 et 5, des deux lois du 19 mai 1994), aucune sanction n'est instaurée en cas de non-respect des dispositions de l'article 11/1 proposé, de la loi du 19 mai 1994 visée à l'article 13 de la proposition ou des dispositions faisant l'objet de l'article 11bis proposé de la loi du 19 mai 1994 visée à l'article 24. Les auteurs de la proposition examineront s'il ne convient pas de compléter la proposition sur ce point". Le présent amendement vise précisément à prévoir pour le sponsoring des sanctions analogues à celles pour les dons.

N° 12 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 14

Remplacer cet article par ce qui suit:

"Art. 14. Dans l'article 11bis de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 25 avril 2004, les mots "6 et 11" sont remplacés par les mots "6, 11 et 11/1" et les mots "alinéa 2" sont remplacés par les mots "alinéas 2 et 3" ."

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État n° 53 906/AG du 13 août 2013.

N° 13 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 15

Remplacer cet article par ce qui suit:

"Art. 15. À l'article 1^{er} de la loi du 19 mai 1994 réglant la campagne électorale, concernant la limitation et la déclaration des dépenses électorales engagées pour les élections du Parlement wallon, du Parlement flamand, du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale et du Parlement de la Communauté germanophone, et fixant le critère de contrôle en matière de communications officielles des autorités publiques, les modifications suivantes sont apportées:

Dit amendement komt tegemoet aan het voorstel van de Raad van State door in het beschikkend gedeelte van de tekst de woorden "van de natuurlijke personen die koopman of koopvrouw zijn in de zin van het wetboek van Koophandel" te vervangen door de woorden "van de ondernemingen".

Punt 4° van dit amendement komt tegemoet aan de volgende opmerking van de Raad van State in zijn advies nr. 53 906: "In tegenstelling tot wat bepaald is voor giften (vgl. met artikel 11, vierde en vijfde lid, van de beide wetten van 19 mei 1994), wordt niet in een sanctionering voorzien voor de schending van de bepalingen van het voorgestelde artikel 11/1, van de in artikel 13 van het voorstel bedoelde wet van 19 mei 1994 of van de bepalingen opgenomen in het voorgestelde artikel 11bis van de in artikel 24 bedoelde wet van 19 mei 1994. De indieners van het voorstel dienen zich erover te beraden of het voorstel op dat punt niet best wordt aangevuld". Dit amendement is precies bedoeld om voor sponsoring in soortgelijke sancties te voorzien als voor giften.

Nr. 12 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 14

Dit artikel vervangen als volgt:

"Art. 14. In artikel 11bis van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij de wet van 25 april 2004, worden de woorden "6 en 11" vervangen door de woorden "6, 11 en 11/1" en worden de woorden "tweede lid" vervangen door de woorden "tweede en derde lid"."

VERANTWOORDING

Dit betreft een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53 906/AV van 13 augustus 2013.

Nr. 13 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 15

Dit artikel vervangen als volgt:

"Art. 15. In artikel 1 van de wet van 19 mei 1994 tot regeling van de verkiezingscampagne en tot beperking en aangifte van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van het Vlaams Parlement, het Waals Parlement, het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap, alsmede tot vaststelling van de toetsingsnorm inzake officiële mededelingen van de overheid, laatst gewijzigd bij de wet van 27 maart 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) dans le 1^o, les mots “pour les élections des Chambres fédérales” sont remplacés par les mots “pour l’élection de la Chambre des représentants”;

b) l’article est complété par un 6^o, rédigé comme suit:

“6^o une entreprise: toute personne physique ou personne morale poursuivant de manière durable un but économique, y compris ses associations.””.

JUSTIFICATION

Il s’agit d’adaptations techniques suite à l’avis du Conseil d’État n^o 53 906/AG du 13 août 2013.

Le point b) vise à insérer la définition du terme “entreprise” dans l’article 1^{er} de la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales pour l’élection du Parlement européen. Cette modifications doit être lue conjointement aux amendements 17 et 23. Vu que la notion “d’entreprise” peut avoir plusieurs significations, il semble souhaitable de reprendre une définition dans la loi.

Le Conseil d’État suggère à cet égard, de se référer à la définition de “l’entreprise” à l’article I.1.1^o, en projet, du Titre I^{er} (“Définitions générales”) du Livre I^{er} (“Définitions”) du Code de droit économique (*Doc. parl.*, Chambre, 2012-2013, n^o 2836/001): “toute personne physique ou personne morale poursuivant de manière durable un but économique, y compris ses associations”. Cette définition englobe notamment les professions libérales.

N^o 14 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 16

Insérer les mots “, renuméroté par la loi du 2 mars 2004,” entre les mots “de la même loi,” et les mots “est abrogé”.

JUSTIFICATION

Il s’agit d’une adaptation technique suite à l’avis du Conseil d’État n^o 53 906/AG du 13 août 2013.

a) in de bepaling onder 1^o worden de woorden “voor de verkiezingen van de federale Kamers” vervangen door de woorden “voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers”;

b) het artikel wordt aangevuld met de bepaling onder 6^o, luidende:

“6^o een onderneming: elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die op duurzame wijze een economisch doel nastreeft, alsmede zijn verenigingen.””.

VERANTWOORDING

Dit betreft technische aanpassingen naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53 906/AV van 13 augustus 2013.

Het punt b) strekt ertoe de definitie van het begrip “onderneming” op te nemen in artikel 1 van de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement. Deze wijziging dient te worden samengelezen met de amendementen 17 en 23. Gelet op het feit dat het begrip “onderneming” meerdere definities kan hebben, is het wenselijk een definitie op te nemen in de wet.

De Raad van State stelt wat dit betreft voor om te verwijzen naar de definitie van “onderneming” in het ontwerp van artikel I.1.1^o van Titel I (“Algemene definities”) van Boek I (“Definities”) van het Wetboek van Economisch Recht (*Parl. St.*, Kamer, 2012-2013, nr. 2836/001): “elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die op duurzame wijze een economisch doel nastreeft, alsmede zijn verenigingen”. Deze definitie omvat onder andere de vrije beroepen.

Nr. 14 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 16

De woorden “, vernummerd bij de wet van 2 maart 2004,” invoegen tussen de woorden “van dezelfde wet,” en de woorden “wordt opgeheven”.

VERANTWOORDING

Dit betreft een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53 906/AV van 13 augustus 2013.

N° 15 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 18

Insérer les mots “, *modifié en dernier lieu par la loi du 27 mars 2006,*” **entre les mots** “de la même loi” **et les mots** “les mots”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État n° 53 906/AG du 13 août 2013.

N° 16 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 19

Dans la phrase introductive, insérer les mots “*modifié en dernier lieu par la loi du 12 mars 2009,*” **entre les mots** “de la même loi,” **et les mots** “les modifications”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État n° 53 906/AG du 13 août 2013.

N° 17 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 20

Apporter les modifications suivantes:

1° à la phrase introductive, insérer les mots “*modifié en dernier lieu par la loi du 27 mars 2006,*” **entre les mots** “de la même loi,” **et les mots** “les modifications”;

2° à l'alinéa du 2° proposé, remplacer les mots “des personnes physiques, qui sont commerçants ou commerçantes au sens du Code de commerce” **par les mots** “*des entreprises*”;

3° dans le texte français de l'alinéa du point 2° proposé, remplacer les mots “ont fait des dons de 125 euros et plus, et à la communiquer” **par les mots** “*ont fait un sponsoring de 125 euros et plus et à les communiquer*”;

Nr. 15 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 18

De woorden “*het laatst gewijzigd bij de wet van 27 maart 2006,*” **invoegen tussen de woorden** “van dezelfde wet” **en de woorden** “wordt”.

VERANTWOORDING

Dit betreft een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53 906/AV van 13 augustus 2013.

Nr. 16 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 19

In de inleidende zin, de woorden “*laatst gewijzigd bij de wet van 12 maart 2009,*” **invoegen tussen de woorden** “van dezelfde wet” **en** “worden”.

VERANTWOORDING

Dit betreft een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53 906/AV van 13 augustus 2013.

Nr. 17 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 20

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° in de inleidende zin, de woorden “*laatst gewijzigd bij de wet van 27 maart 2006,*” **invoegen tussen de woorden** “van dezelfde wet” **en de woorden** “worden”;

2° in punt 2°, in het voorgestelde lid, de woorden “van de natuurlijke personen die koopman of koopvrouw zijn in de zin van het wetboek van Koophandel” **vervangen door de woorden** “*van de ondernemingen*”;

3° in de Franse tekst, in het voorgestelde lid onder 2°, de woorden “ont fait des dons de 125 euros et plus, et à la communiquer” **vervangen door de woorden** “*ont fait un sponsoring de 125 euros et plus et à les communiquer*”;

4° dans le texte français, remplacer le 3° par ce qui suit:

“3° au troisième alinéa, qui devient le quatrième alinéa, les mots “à l’alinéa 2” sont remplacés par les mots “aux alinéas 2 et 3”.

JUSTIFICATION

Il s’agit d’adaptations techniques suite à l’avis du Conseil d’État n° 53 906/AG du 13 août 2013.

Le point 2° du présent amendement fait suite à la remarque du Conseil d’État, dans son avis n° 53 906/AG du 13 août 2013, selon laquelle:

“La possibilité de parrainage est limitée aux personnes physiques qui sont commerçants ou commerçantes au sens du Code de Commerce. Le critère concernant la qualité de commerçant est certes objectif, mais la question se pose de savoir s’il est bien pertinent eu égard à l’objectif poursuivi. La question se pose par ailleurs de savoir si ce critère est suffisamment contraignant en droit, étant donné qu’en cas de litige il revient en définitive au juge de considérer ou non une personne comme commerçant ou commerçante.

Si aucune justification particulière ne peut être donnée sous cette perspective pour limiter les possibilités de parrainage aux personnes physiques ayant la qualité de commerçant ou de commerçante au sens du Code de commerce, cette restriction aux commerçants doit être omise et le champ d’application doit être étendu aux autres personnes physiques susceptibles d’avoir un quelconque intérêt au parrainage”.

Le Conseil d’État suggère à cet égard, de se référer à la définition de “l’entreprise” à l’article I.1.1°, en projet, du Titre I^{er} (“Définitions générales”) du Livre I^{er} (“Définitions”) du Code de droit économique (Doc. parl., Chambre, 2012-2013, n° 2836/001): *“toute personne physique ou personne morale poursuivant de manière durable un but économique, y compris ses associations”.* Cette définition englobe notamment les professions libérales.

Le présent amendement se conforme à la suggestion proposée par le Conseil d’État, en remplaçant dans le dispositif du texte, les mots “des personnes physiques qui sont commerçants ou commerçantes au sens du Code de commerce” par les mots “des entreprises”.

4° in de Franse tekst het 3° vervangen als volgt:

“3° in het derde lid, dat het vierde lid wordt, worden de woorden “in het tweede lid” vervangen door de woorden “in het tweede en het derde lid”.

VERANTWOORDING

Dit betreft een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53 906/AV van 13 augustus 2013.

Punt 2° van dit amendement komt tegemoet aan de volgende opmerking van de Raad van State in zijn advies nr. 53 906/VR van 13 augustus 2013:

“De mogelijkheid van sponsoring wordt beperkt tot natuurlijke personen die koopman of koopvrouw zijn in de zin van het Wetboek van Koophandel. Het criterium met betrekking tot de hoedanigheid van koopman is weliswaar objectief, maar de vraag rijst of het wel relevant is ten opzichte van het nagestreefde doel. Voorts rijst de vraag of dit criterium voldoende in rechte kan worden afgedwongen daar het uiteindelijk bij betwisting aan de rechter toekomt een persoon al dan niet als koopman of koopvrouw te beschouwen.

Indien in dit licht geen bijzondere verantwoording kan worden gegeven voor de beperking van de mogelijkheid van sponsoring tot natuurlijke personen die koopman of koopvrouw zijn in de zin van het Wetboek van Koophandel, dient deze beperking tot kooplui te vervallen, en dient het toepassingsgebied te worden verruimd tot andere natuurlijke personen die enig belang kunnen hebben bij sponsoring.”.

De Raad van State stelt hierbij voor om te verwijzen naar de definitie van “onderneming” in het ontwerp van artikel I.1.1° van Titel I (“Algemene definities”) van Boek I (“Definities”) van het Wetboek van Economisch Recht (Parl. St., Kamer, 2012-2013, nr. 2836/001): *“elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die op duurzame wijze een economisch doel nastreeft, alsmede zijn verenigingen”.* Deze definitie omvat onder andere de vrije beroepen.

Dit amendement komt tegemoet aan het voorstel van de Raad van State door in het beschikkend gedeelte van de tekst de woorden “van de natuurlijke personen die koopman of koopvrouw zijn in de zin van het wetboek van Koophandel” te vervangen door de woorden “van de ondernemingen”.

N° 18 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 21

Insérer les mots *“inséré par la loi du 25 avril 2004,”* **entre les mots** *“de la même loi,”* **et** *“les mots”*.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État n° 53 906/AG du 13 août 2013.

N° 19 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 22

Apporter les modifications suivantes:

1° à la phrase introductive, insérer les mots *“, modifié en dernier lieu par la loi du 12 mars 2009,”* **entre les mots** *“de la même loi”* **et les mots** *“les modifications”*;

2° remplacer le point 1° par ce qui suit:

“1° le § 1^{er}, 3°, est remplacé par ce qui suit: “3° qui-conque aura omis de déclarer ses dépenses électorales et/ou l'origine des fonds dans le délai fixé à l'article 116, § 6, du Code électoral, ou aura fait une déclaration délibérément incomplète ou délibérément erronée” ;

3° supprimer le 2°.

JUSTIFICATION

Concernant les points 1° et 2° de l'amendement, il s'agit d'adaptations techniques suite à l'avis du Conseil d'État n° 53 906/AG du 13 août 2013. En ce qui concerne le point 2°, c'est toutefois le texte néerlandais qui est correct. La qualification “délibérée” n'est pas ajoutée à l'omission de la déclaration. Elle vaut toutefois tant pour la déclaration incomplète ainsi que la déclaration erronée.

Concernant le point 3° de l'amendement, comme le relève à juste titre le Conseil d'État dans son avis n° 53 906/AG du 13 août 2013, la modification prévue par l'article 22, 2°, de la proposition a déjà été effectuée par l'article 2 de la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution et doit dès lors être omise.

Nr. 18 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 21

De woorden *“ingevoegd bij de wet van 25 april 2004,”* **invoegen tussen de woorden** *“van dezelfde wet,”* **en** *“worden”*.

VERANTWOORDING

Dit betreft een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53 906/AV van 13 augustus 2013.

Nr. 19 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 22

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° in de inleidende zin, de woorden *“, laatst gewijzigd bij de wet van 12 maart 2009,”* **invoegen tussen de woorden** *“van dezelfde wet”* **en de woorden** *“worden”*;

2° het 1° vervangen als volgt:

“1° paragraaf 1, 3° wordt vervangen als volgt: “3° een ieder die geen aangifte doet van zijn verkiezingsuitgaven en/of van de herkomst van de geldmiddelen binnen de termijn bepaald in artikel 116, § 6 van het Kieswetboek, of die een opzettelijk onvolledige of opzettelijk onjuiste aangifte doet”;

3° het 2° doen vervallen.”.

VERANTWOORDING

De punten 1° en 2° van het amendement betreffen technische aanpassingen naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53 906/AV van 13 augustus 2013. Wat de bepaling onder 2° betreft, is evenwel de Nederlandse tekst correct. De kwalificatie als “opzettelijk” is niet toegevoegd aan het niet vervullen van de aangifteplicht. De kwalificatie geldt daarentegen wél voor zowel de onvolledige als de onjuiste aangifte.

Wat punt 3° van het amendement betreft, is, zoals de Raad van State terecht aanhaalt in zijn advies nr. 53 906/AV van 13 augustus 2013, de bij artikel 22, 2° van het voorstel voorziene wijziging reeds doorgevoerd bij artikel 2 van de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet en moet ze derhalve worden geschrapt.

N° 20 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 23

Apporter les modifications suivantes:

1° à la phrase introductive, insérer les mots “, modifié en dernier lieu par la loi du 25 avril 2004,” entre les mots “de la même loi” et les mots “les modifications”;

2° supprimer le 2°.

JUSTIFICATION

Concernant le point 1° de l'amendement, il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État n° 53 905/AG du 13 août 2013.

Concernant le point 2° de l'amendement, comme le relève à juste titre le Conseil d'État dans son avis n° 53 906/AG du 13 août 2013, la modification prévue par l'article 23, 2°, de la proposition a déjà été effectuée par l'article 2 de la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution et doit dès lors être omise.

N° 21 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 23

Dans la phrase introductive, insérer les mots “, modifié en dernier lieu par la loi du 25 avril 2004,” entre les mots “de la même loi” et les mots “les modifications”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'adaptations techniques suite à l'avis du Conseil d'État n° 53 906/AG du 13 août 2013.

N° 22 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 23/1 (nouveau)

Insérer un article 23/1, rédigé comme suit:

“Art. 23/1. À l'article 11bis de la même loi, modifié par la loi du 25 avril 2004, les modifications suivantes sont apportées:

Nr. 20 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 23

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° in de inleidende zin, de woorden “, laatst gewijzigd bij de wet van 25 april 2004,” invoegen tussen de woorden “van dezelfde wet,” en het woord “worden”;

2° het 2° doen vervallen.”.

VERANTWOORDING

Punt 1° van het amendement betreft technische aanpassingen naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53 906/AV van 13 augustus 2013.

Wat punt 2° van het amendement betreft, is, zoals de Raad van State terecht aanhaalt in zijn advies nr. 53 906/AV van 13 augustus 2013, de bij artikel 23, 2° van het voorstel voorziene wijziging reeds doorgevoerd bij artikel 2 van de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet en moet ze derhalve worden geschrapt.

Nr. 21 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 23

In de inleidende zin, de woorden “, het laatst gewijzigd bij de wet van 25 april 2004,” invoegen tussen de woorden “van dezelfde wet” en het woord “worden”.

VERANTWOORDING

Dit betreft een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53 906/AV van 13 augustus 2013.

Nr. 22 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 23/1 (nieuw)

Een artikel 23/1 invoegen, luidende:

“Art. 23/1. In artikel 11bis van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 25 april 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° dans la première phrase, les mots “6 et 11” sont remplacés par les mots “6, 11 et 11/1” et les mots “alinéa 2” sont remplacés par les mots “alinéas 2 et 3”;

2° dans la deuxième phrase, le mot “11” est remplacé par les mots “6, 11 et 11/1”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'adaptations techniques suite à l'avis du Conseil d'État n° 53 906/AG du 13 août 2013.

N° 23 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 24

Apporter les modifications suivantes:

1° **remplacer le mot “article 11bis” par le mot “article 11/1”** et remplacer le mot “Art. 11bis” **par le mot “Art. 11/1”**;

2° **remplacer les mots “Les personnes physiques qui sont commerçants ou commerçantes au sens du Code du commerce” par les mots “Les entreprises”**;

3° **dans le texte néerlandais de la deuxième phrase de l'article 11bis proposé, remplacer le mot “worden” par le mot “wordt”**.

4° **compléter l'article 11bis proposé par quatre alinéas, rédigés comme suit:**

“Le parti politique qui accepte un sponsoring en violation de la présente disposition perd, à concurrence du double du montant du sponsoring, son droit à la dotation qui, en vertu du chapitre III de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, serait allouée à l'institution visée à l'article 22 de la même loi pendant les mois suivant la constatation de cette infraction par la Commission de contrôle.

Celui qui, en violation de la présente disposition, aura fait un sponsoring à un parti politique, à l'une de ses composantes — quelle que soit sa forme juridique —, à une liste, à un candidat ou à un mandataire politique ou celui qui, en qualité de candidat ou de mandataire politique aura accepté un sponsoring sera puni d'une amende de 26 euros à 100 000 euros. Celui qui, sans être candidat ou mandataire politique, aura accepté

in de eerste zin worden de woorden “6 en 11” vervangen door de woorden “6, 11 en 11/1” en worden de woorden “tweede lid” vervangen door de woorden “tweede en derde lid”.

VERANTWOORDING

Dit betreft een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53 906/AV van 13 augustus 2013.

Nr. 23 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 24

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° **de woorden “artikel 11bis” vervangen door “artikel 11/1”** en “Art. 11bis” **vervangen door “Art. 11/1”**;

2° **de woorden “Natuurlijke personen die koopman of koopvrouw zijn in de zin van het wetboek van Koophandel” vervangen door de woorden “De ondernemingen”**;

3° **in de Nederlandse tekst van de tweede zin van het voorgestelde artikel 11bis het woord “worden” vervangen door het woord “wordt”**;

4° **voorgesteld artikel 11bis aanvullen met vier leden, luidende:**

“De politieke partij die in strijd met deze bepaling sponsoring aanvaardt, verliest ten belope van het dubbel van het bedrag van de sponsoring haar recht op de dotatie, die krachtens hoofdstuk III van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, aan de in artikel 22 van dezelfde wet bepaalde instelling zou worden toegekend tijdens de maanden volgend op de vaststelling van deze niet-naleving door de Controlecommissie.

Hij die in strijd met deze bepaling sponsoring geeft aan een politieke partij, één van haar componenten — ongeacht zijn rechtsvorm — een lijst, een kandidaat of een politiek mandataris of hij die als kandidaat of als politiek mandataris sponsoring aanvaardt, wordt gestraft met een geldboete van 26 euro tot 100 000 euro. Hij die, zonder kandidaat of politiek mandataris te zijn, een dergelijke sponsoring aanvaardt in naam of voor

un tel sponsoring au nom et pour compte d'un parti politique, d'une liste, d'un candidat ou d'un mandataire politique sera puni de la même peine.

Le Livre Premier du Code pénal, sans exception du Chapitre VII et de l'article 85, est applicable à ces infractions.

Si le tribunal l'ordonne, le jugement peut être publié intégralement ou par extrait dans les journaux et hebdomadaires qu'il désigne."

JUSTIFICATION

Il s'agit d'adaptations techniques suite à l'avis du Conseil d'État n° 53 906/AG du 13 août 2013.

Le point 2° du présent amendement fait suite à la remarque du Conseil d'État, dans son avis n° 53 906/AG du 13 août 2013, selon laquelle:

"La possibilité de parrainage est limitée aux personnes physiques qui sont commerçants ou commerçantes au sens du Code de Commerce. Le critère concernant la qualité de commerçant est certes objectif, mais la question se pose de savoir s'il est bien pertinent eu égard à l'objectif poursuivi. La question se pose par ailleurs de savoir si ce critère est suffisamment contraignant en droit, étant donné qu'en cas de litige il revient en définitive au juge de considérer ou non une personne comme commerçant ou commerçante.

Si aucune justification particulière ne peut être donnée sous cette perspective pour limiter les possibilités de parrainage aux personnes physiques ayant la qualité de commerçant ou de commerçante au sens du Code de commerce, cette restriction aux commerçants doit être omise et le champ d'application doit être étendu aux autres personnes physiques susceptibles d'avoir un quelconque intérêt au parrainage".

Le Conseil d'État suggère à cet égard, de se référer à la définition de "l'entreprise" à l'article I.1.1°, en projet, du Titre I^{er} ("Définitions générales") du Livre I^{er} ("Définitions") du Code de droit économique (Doc. parl., Chambre, 2012-2013, n° 2836/001): "toute personne physique ou personne morale poursuivant de manière durable un but économique, y compris ses associations". Cette définition englobe notamment les professions libérales.

Le présent amendement se conforme à la suggestion proposée par le Conseil d'État, en remplaçant dans le dispositif du texte, les mots "Les personnes physiques qui sont commerçants ou commerçantes au sens du Code de commerce" par les mots "Les entreprises".

Concernant le point 4° du présent amendement, celui-ci fait suite à la remarque du Conseil d'État dans son avis n° 53 906 selon laquelle "à l'inverse de ce qui a été prévu pour

rekening van een politieke partij, een lijst, een kandidaat of een politiek mandataris, wordt met dezelfde sanctie bestraft.

Het Eerste Boek van het Strafwetboek, met inbegrip van Hoofdstuk VII en artikel 85, is van toepassing op deze misdrijven.

Het vonnis kan op bevel van de rechtbank geheel of bij uittreksel opgenomen worden in dag- en weekbladen die zij heeft aangeduid."

VERANTWOORDING

Dit betreft een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53 906/AV van 13 augustus 2013.

Punt 2° van dit amendement komt tegemoet aan de volgende opmerking van de Raad van State in zijn advies nr. 53 906/AV van 13 augustus 2013:

"De mogelijkheid van sponsoring wordt beperkt tot natuurlijke personen die koopman of koopvrouw zijn in de zin van het Wetboek van Koophandel. Het criterium met betrekking tot de hoedanigheid van koopman is weliswaar objectief, maar de vraag rijst of het wel relevant is ten opzichte van het nagestreefde doel. Voorts rijst de vraag of dit criterium voldoende in rechte kan worden afgedwongen daar het uiteindelijk bij betwisting aan de rechter toekomt een persoon al dan niet als koopman of koopvrouw te beschouwen.

Indien in dit licht geen bijzondere verantwoording kan worden gegeven voor de beperking van de mogelijkheid van sponsoring tot natuurlijke personen die koopman of koopvrouw zijn in de zin van het Wetboek van Koophandel, dient deze beperking tot kooplui te vervallen, en dient het toepassingsgebied te worden verruimd tot andere natuurlijke personen die enig belang kunnen hebben bij sponsoring."

De Raad van State stelt hierbij voor om te verwijzen naar de definitie van "onderneming" in het ontwerp van artikel I.1.1° van Titel I ("Algemene definities") van Boek I ("Definities") van het Wetboek van Economisch Recht (Parl. St., Kamer, 2012-2013, nr. 2836/001): "elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die op duurzame wijze een economisch doel nastreeft, alsmede zijn verenigingen".

Deze definitie omvat onder andere de vrije beroepen. Dit amendement komt tegemoet aan het voorstel van de Raad van State door in het beschikkend gedeelte van de tekst de woorden "De natuurlijke personen die koopman of koopvrouw zijn in de zin van het wetboek van Koophandel" te vervangen door de woorden "De ondernemingen".

Punt 4° van dit amendement komt tegemoet aan de volgende opmerking van de Raad van State in zijn advies nr. 53 906: "In tegenstelling tot wat bepaald is voor giften

les dons (voyez l'article 11, alinéas 4 et 5, des deux lois du 19 mai 1994), aucune sanction n'est instaurée en cas de non-respect des dispositions de l'article 11/1 proposé, de la loi du 19 mai 1994 visée à l'article 13 de la proposition ou des dispositions faisant l'objet de l'article 11bis proposé de la loi du 19 mai 1994 visée à l'article 24. Les auteurs de la proposition examineront s'il ne convient pas de compléter la proposition sur ce point". Le présent amendement vise précisément à prévoir pour le sponsoring des sanctions analogues à celles pour les dons.

(vgl. met artikel 11, vierde en vijfde lid, van de beide wetten van 19 mei 1994), wordt niet in een sanctionering voorzien voor de schending van de bepalingen van het voorgestelde artikel 11/1, van de in artikel 13 van het voorstel bedoelde wet van 19 mei 1994 of van de bepalingen opgenomen in het voorgestelde artikel 11bis van de in artikel 24 bedoelde wet van 19 mei 1994. De indieners van het voorstel dienen zich erover te beraden of het voorstel op dat punt niet best wordt aangevuld". Dit amendement is precies bedoeld om voor sponsoring in soortgelijke sancties te voorzien als voor giften.

Caroline GENNEZ (sp.a)
Luk VAN BIESEN (Open Vld)
Gerda MYLLE (CD&V)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)
Catherine FONCK (cdH)
André FRÉDÉRIC (PS)
Muriel GERKENS (Ecolo-Groen)
Daniel BACQUELAINE (MR)